

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 42 (1916)  
**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE

## DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA

### Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes

AINSI QUE DE

l'Association des anciens élèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne

## COMITÉ SUPÉRIEUR DE RÉDACTION :

Président : M. A. Rychner, architecte, à Neuchâtel. — Secrétaire : M. Henry Baudin, architecte, à Genève.

## MEMBRES :

**Fribourg**: MM. F. Broillet, architecte; H. Maurer, ingénieur; R. de Schaller, architecte. — **Vaud**: MM. Epitaux, architecte; W. Grenier, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. Jost, architecte; Ch. Thévenaz, architecte. — **Genève**: MM. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil; Paul Picard, ingénieur-contracteur; Ch. Weibel, architecte. — **Neuchâtel**: MM. Ed. Elskes, ingénieur; A. Hotz, ingénieur cantonal; E. Prince, architecte. — **Valais**: M. E. de Stockalper, ingénieur.

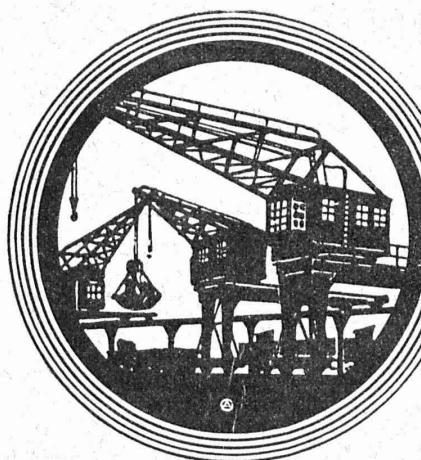
## CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ DU BULLETIN TECHNIQUE :

E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, *président*; J. Chappais, ingénieur. — A. Dommer, ingénieur. — H. Meyer, architecte. — F. Rouge, libraire.

## PRIX DE L'ABONNEMENT :

Suisse : 1 an, 10 fr. Etranger : 12 fr. — Pour sociétaires : Suisse : 1 an, 8 fr. Etranger : 10 fr. — Prix du numéro : 75 cent.

LAUSANNE

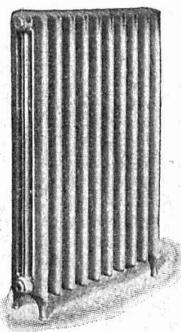
RÉDACTEUR: D<sup>r</sup> H. Demierre, ing. 2, Rue du Valentin. — ADMINISTRATION : Librairie F. Rouge & C<sup>ie</sup>, 6, Rue Halbinand.

**DEMAG**  
**Installations et Grues de Ports.**  
**Installations de transport**  
**et de chargement.**  
 Bureau: ROBERT AEBI & C<sup>o</sup> ZURICH I. Werdmühleplatz, 2  
**DEUTSCHE MASCHINENFABRIKAG**  
**DUISBURG**

Fabrique lausannoise d'Appareils de chauffage

**G. Weber, constructeur, Lausanne**

Maison fondée en 1889



**CHAUFFAGES CENTRAUX - VENTILATION**  
**Chauffage par pulsion d'air chaud**

Spécialité soignée d'installation de

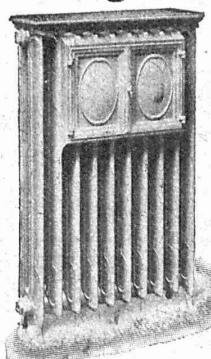
Cuisines complètes pour Hôtels, Pensions, etc.

Broches MARMITES A VAPEUR Grillades

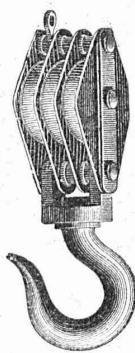
Buanderies complètes simples et à vapeur.

RÉFÉRENCES DE TOUT PREMIER ORDRE

Exposition Nationale Suisse, Berne 1914, Groupe 20, MEDAILLE D'OR



Pour tout ce qui concerne les annonces, s'adresser exclusivement à l'Indicateur Vaudois (Société Suisse d'édition), 4, Jumelles, Lausanne



Palans, treuils, moufles  
.. Chaînes et Cordages ..

**Max Schmidt & Cie**

.. LAUSANNE ..

ARBRES DE TRANSMISSION  
en acier comprimé et tourné, poli

Tréfileries réunies S. A., Bienne

Fers et Aciers étirés de précision sur tous

**Profils**

Aciers laminés à froid jusqu'à 300 mm. de largeur.  
Feuillard pour emballages, sans scories.

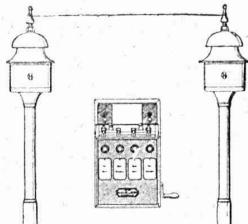
GrandPrix : Exposition nationale suisse. Berne 1914.

**Hasler, Société anonyme, Berne**

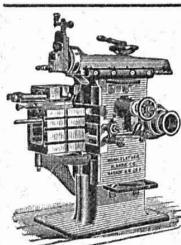
Successeur de l'Atelier des Télégraphes de G. HASLER  
FONDÉ EN 1852

APPAREILS TÉLÉGRAPHIQUES et TÉLÉPHONIQUES

Téléphones spéciaux pour installations à fort courant.



Appareils électriques  
de BLOC et de SIGNAUX  
pour  
Chemins de fer



**J. Lamercier & Cie, Genève**

\* Fabrique d'Huiles et Graisses industrielles  
SPÉCIALITÉ DE

239  
**Fournitures pour Usines**

\*\* Organes de transmissions. \*\*

Arbres, Paliers, Courroies, Graisseurs, etc.

MACHINES, OUTILS AMÉRICAINS & AUTRES

**PLACAGES**

en noyer, chêne, cerisier, érable, hêtre, poirier, peuplier, pin, etc. ainsi que contre-placages dans toutes les essences et dimensions livrés à prix modérés.

FABRIQUE DE PLACAGES

**G. LANZ, Rohrbach (Berne)**

Téléphone 606

Je coupe également des billes pour le compte des clients.  
Exposition nationale Berne 1914, MÉDAILLE D'OR

**Blanc, Michaud & Cie**

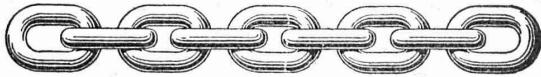
FRIBOURG

Téléphone 577 — Téléphone 577

Chauffage à eau chaude et à vapeur de tous systèmes  
Spécialité de chauffage à air chaud pour Eglises

Société Anonyme UNION, à BIENNE (Suisse).

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES  
par procédé électrique breveté.  
CHAINES en TOUS GENRES



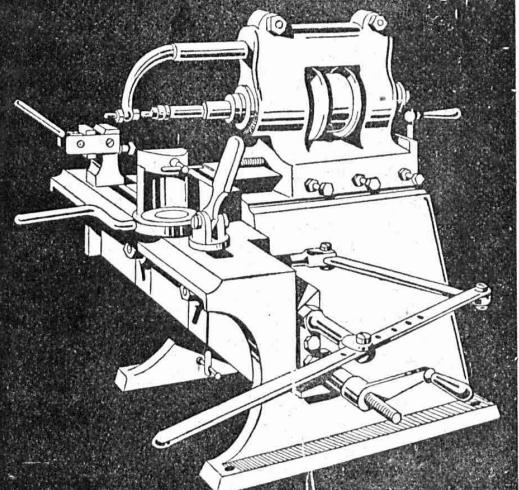
pour l'Industrie et l'Agriculture.

CHAINES CALIBRÉES & ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-Charges.

N.B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer

**JOHN B. METZLER**

Zurich, Rue Talacker 46.



**MACHINES-OUTILS  
SÉPÉCIALES**  
Pour la fabrication des pièces de  
**MUNITIONS,**

La force de cohésion unique de la  
**COLLE à froid „CERTUS”**

sur bois dur (chêne, érable) ainsi que sur le pitchpin le plus gommo-résineux, sur l'acacia et même sur du bois cuit dans de l'huile, sa résistance contre l'eau, l'humidité, le chaud et le gel ont été prouvées par les expériences faites au Laboratoire fédéral d'essai des matériaux à Zurich, et confirmées par de nombreuses attestations spontanées.



Marque déposée

Pas besoin de chauffer ou de broyer. Point de déchets. Prête en cinq minutes après avoir été délayée dans de l'eau froide. Durcit aussi vite que la colle d'os. Très profitable (poids spécifique 0,5). Se conserve indéfiniment en forme de poudre. Le nouveau prospectus contenant des résultats d'essais avec échantillons et petits collages Certus servant au contrôle de la résistance à l'eau est envoyé gratuitement par la FABRIQUE DE COLLE à froid

**O. MESSMER**

Rue Dornach, 279, BALE, Téléphone 6107.

# LANDIS & GYR S.A. ZOUG

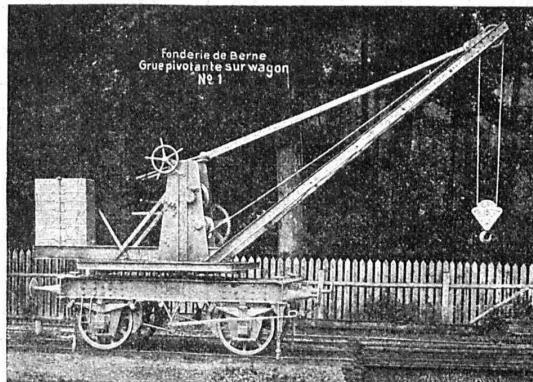
COMPTEURS D'ÉLECTRICITÉ  
WATTMÈTRES SYSTÈME FERRARIS  
INTERRUPTEURS HORAIRES

## CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

C. Wolf & Cie Nidau (Berne)

Société des **USINES de LOUIS de ROLL**

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne  
Lettres et télégrammes :  
FONDERIE DE BERNE



**Appareils de levage** : Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique, monte-charges, appareils de levage pour essieux, monte-charges pour charbon pour approvisionner les locomotives.

**Matériel de chemins de fer** : Ponts tournants et chaînages, transbordeurs pour wagons et locomotives, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

**Chemins de fer de montagne** : Funiculaires complets avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898, 87 exécutions.

**Superstructures à crémaillère**, systèmes : Strub, Abt, Riggenbach, Peter, etc.

**Barrages** : Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils.

Renseignements sur des installations faites, r. f. rennes  
Projets et devis sont à disposition

Société genevoise pour la construction  
d'Instruments de Physique et de Mécanique

5, Rue Gourgas — GENÈVE — Rue Gourgas, 5

**Machines à froid et à glace** —  
**Compteurs d'électricité**

Instruments pour GÉOMÈTRES - Appareils scientifiques  
CATALOGUES FRANCO SUR DEMANDE

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction  
de ressorts en tous genres

**Rüti**  
(ZURICH)



Ressorts en fil d'acier de 0,2-50 mm. d'épaisseur.

en fil de laiton, nickel et bronze,  
pour toutes machines et appareils.

Ressorts en tôle d'acier trempé bleui.

*Rondelles à ressort.*

Articles techniques pour l'industrie textile.

(Calculs pour la capacité de charge à la disposition  
de nos clients)

## TRAVAUX D'ASPHALTAGE

**Asphalte caoutchouté monolithé**

Planelles et pavés en Asphalte comprimé pour Couvertures, Terrasses, Trottoirs, Jeux de Quilles, Tennis et Chaussées.

**Couvertures en ciment volcanique**

Plaques Isolatrices en asphalte

Emulsion Etanchéité garantie Isolants divers

**ROSSO & SCHNEEBELI**

Successeurs de H. LAVANCHY

LAUSANNE: Petit-Chêne 10 (Tél. 26) - VEVEY: R. du Torrent 10 (Tél. 151)

**CABLES ÉLECTRIQUES SOUS PLOMB**  
pour haute et basse tension, télégraphie, téléphonie et sonnerie  
avec accessoires.

**TUYAUX EN PLOMB**

**CABLES EN ACIER** pour traction, ascenseurs, grues, ancrage, etc.

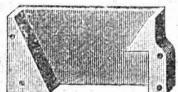
**LIENS POUR ÉCHAFAUDAGE**

**FABRIQUE DE CABLES DE BROUGG,**  
(Société anonyme)

**BROUGG** (Argovie)

Fabriques de Cartons Presspan et de Matières isolantes pour l'Électricité,  
ci-  
devant **H. WEIDMANN S. A., Rapperswil (St-Gall)**

**Cartons comprimés lustrés isolants PRESSPAN**



Carton verni, micaé. — **MICANITE** en planches, dure et flexible.  
Toile-micanite. — Papier-micanite. — Toiles et papier huilés et vernis.  
Rubans isolants. — Papiers japonais. — Carton et papier d'amiante.  
Carcasses de bobines en **AMIANTE VULCANISÉ**, pour dynamos,  
moteurs, appareils, etc. — Ciment-amiante en plaques  
et pièces découpées, diaphragmes, isolants divers.

Boîtes protectrices en **AMIANITE** pour interrupteurs et coupe-circuit.

Manettes et pièces moulées en **CORNITE** et en **BAKELITE**

Tubes de transformateurs, tubes et rainures pour machines

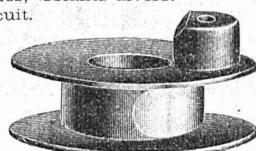
dynamo en Micanite et en Cartogéne. — Poules de friction.

Perles isolantes. — Fibre vulcanisée. — Leatheroid. — Vitrite.

Pièces moulées isolantes pour Magnétos.

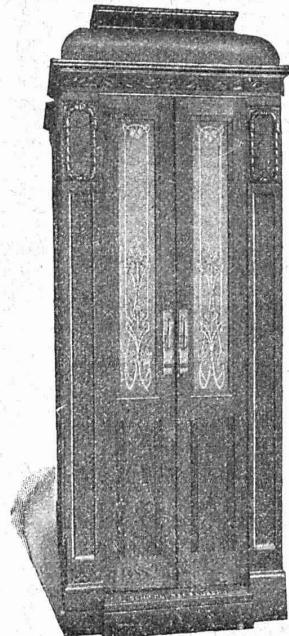
Isolants pour tramways, fours électriques, etc. (1)

Médaille d'or Berne 1914.



**ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES**  
électriques, hydrauliques, à transmission.

**Schindler & C<sup>ie</sup>, Lucerne**  
Bureau et atelier à **LAUSANNE**



**Marc PELET**

Ingénieur-Constructeur

Rue St-Roch, 3 et 5

Commande par boutons  
par corde, par volant.

— Marche silencieuse —

Parachute infaillible

4000 installations en fonctions.

Renseignements, Dessins,  
Devis et Prix-courants  
gratuit sur demande.

Appareillage. - Serrurerie. - Installations sanitaires.

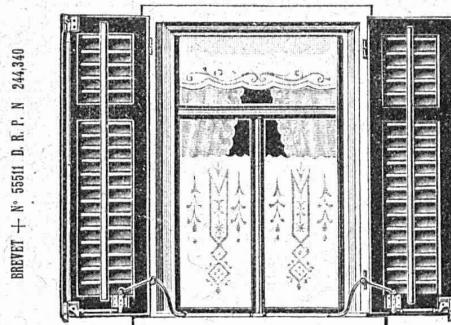
**Daniel PERRET**

6 Avenue de Béthisy **LAUSANNE** Téléphone 1086

Installateur des eaux de Cossigny, Ballaigues, Vallorbe, Vaulion, Echallens,  
Bremblens, Leysin, Belmont

Spécialité de canalisations à haute pression, chauffages desserres. Etudes et devis sur demande. Magasin d'exposition et de vente. Articles pour gaz. Potagers économiques « Le Rêve », etc. Réchauds, Manchons, etc

**TOURNE-VOLETS "UNIVERSEL,"**



Exposition Nationale Suisse 1914 : MÉDALLE D'OR  
Exposition Internationale pour le bâtiment 1913, à Leipzig  
MÉDALLE D'ARGENT

pour manœuvrer les volets  
à fenêtres fermées.

Z à 1067 g

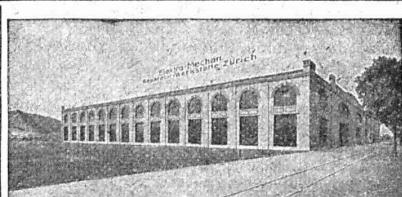
**H. HESS, Pilgersteg-Ruti (Zurich)**

**Fédération des Fabricants Suisses**  
de Cartons bitumés (inscr. R. du C.)

Téléphone : 36 36 — **ZURICH, Peterhof** Télégr.: Dachpappverband Zurich

**BUREAU DE VENTE**  
ET DE CONSULTATION

**Livraison de cartons bitumés, ciment ligneux,**  
**matières collantes et cartons-feutre.**



**ATELIERS ÉLECTRO-MÉCANIQUES DE RÉPARATIONS ET CONSTRUCTIONS**

Burkhard & Hiltpold

Hardturmstrasse, 121, ZURICH 5. Ateliers « Orion ».

Téléphone : Bureaux 8355, domicile 8338. — Adresse télégraphique : Electromechanik, Zürich.

**Réparation, Enroulement, Bobinages, Mise au point,**

**Livraison, Achat, Vente, Echange et Location**

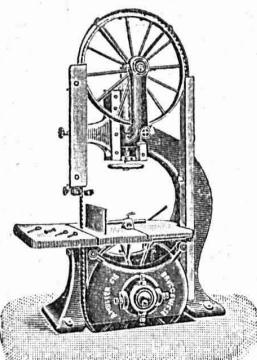
de Moteurs et Machines électriques, Transformateurs, etc.

## A. MULLER & Cie, à Brugg, Argovie

Unique spécialité :

### Machines pour le travail du bois

#### DE HAUTE PRÉCISION



Visitez nos machines à l'exposition de la Société-Suisse des Menuisiers et Fabricants de Meubles à Zurich  
(Unterer Mühlsteg, 2)

6921

Exposition internationale Turin 1911

Grand prix,  
la plus haute récompense

## ASSURANCE MUTUELLE VAUDOISE

Siège social : LAUSANNE Galeries du Commerce

ASSURANCE INDIVIDUELLE, contre tous accidents **professionnels** et **non professionnels**, avec participation aux frais médicaux et garantie du risque de service militaire en temps de paix, (assurance complémentaire de tous sports).

Assurance de la RESPONSABILITÉ CIVILE VIS-A-VIS DES TIERS, conformément au Code Suisse des Obligations (à l'usage des entrepreneurs, industriels, etc.).

Assurance collective des ouvriers, employés, apprentis, etc.

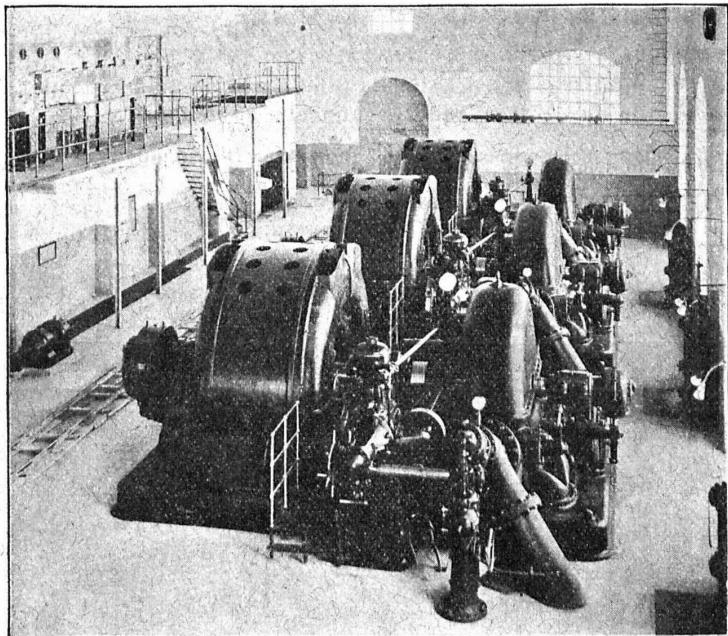
Assurance des agriculteurs et de leurs employés. Les bénéfices réalisés par l'Association appartiennent en totalité aux Sociétaires, auxquels il a été réparti en espèces de 1903 à 1915 :

DEUX MILLIONS SIX CENT MILLE FRANCS

soit environ le 40 % des bénéfices nets laissés par leurs polices (en 1915 le 50 %) ce qui équivaut à une notable réduction des taux de primes.

Tous les genres de polices participent à la répartition des bénéfices.

Pour tous renseignements, formulaires, statuts, etc., s'adresser au siège social de l'Association.



### USINE DE KANDERGRUND

3 turbines PICCARD, PICTET destinées à la traction électrique du Lötschberg  
2 turbines PICCARD, PICTET destinées au réseau des Bernois Kraftwerke

Chute = 300 mètres

Puissance = 4000 chevaux

Nombre de tours = 300 par minute

## E. BECK

### PERLES, près BIENNE

Télégrammes: PAPPBECK

Téléphone.

FABRIQUE POUR :

**Carton bitumé. — Ciment ligneux.**

PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.

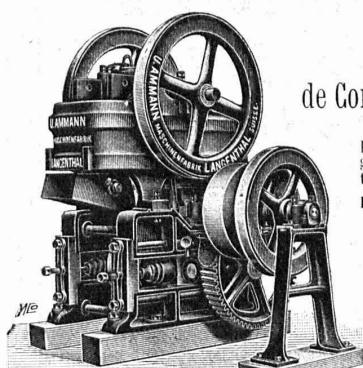
TAPIS D'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ

TRINIDAD ÉPURÉE 5269

Tous les produits d'Asphalte et de Goudron.

## U. AMMANN

Ateliers de constructions  
(Suisse)



Concasseur-broyeur à cylindre.

Spécialité  
de Concasseurs et Moulins

pour la fabrication du sable, gravier, ballast pour routes, etc.

les meilleurs sur le marché actuel.

livrés également en location

### MOTEURS

Construction garantie

les plus hautes récompenses aux expositions.

## SOCIÉTÉ ANONYME DES ATELIERS PICCARD, PICTET & Cie GENÈVE FONDERIE ET CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES

TURBINES  
HYDRAULIQUES  
de tous systèmes  
POUR TOUTES CHUTES  
— et —  
TOUTES PUISSANCES

### RÉGULATEURS DE PRÉCISION

Systèmes brevetés

# BUREAU TECHNIQUE Geo. SCHULE, Ingénieur

GENÈVE — 53, rue du Stand, 53 — GENÈVE

## BÉTON ARMÉ

Système brevet suisse N° 32104.

## CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

ÉTUDES et PROJETS : Planchers, sommiers, toitures, fondations, ponts, etc., etc.

NOMBREUSES RÉFÉRENCES À DISPOSITION.

6725

## EXPERTISES

## Tours, Machines-outils

pièces mécaniques, etc., usés, cassés ou fendus, peuvent être facilement remis à neuf par vos propres ouvriers par la soudure autochimique au **Castolin**.

Le **CASTOLIN** soude parfaitement fonte sur fonte, sur fer et sur acier et acier sur acier (résistance 4000 kilo par  $\text{cm}^2$ ) sur simple forge ; joint peut être limité facilement. Dépense insignifiante (seulement 1 à 3 centimes de matière par  $\text{cm}^2$ ).

Depuis 9 ans en usage dans les Ateliers des Chemins de fer fédéraux et d'env. 2000 usines suisses.

Vendu par matériel complet (poids 6 k.) Fr. 87.50 rendu feo et par boîtes isolées. Export. autorisée.

SEULS FABRICANTS DES PRODUITS POUR LA Soudure autochimique :

**Wassermann-Lieber & Cie, Lausanne 2**

MAISON SUISSE FONDÉE EN 1906

Exposition permanente de plus de 400 machines et pièces mécaniques soudées. au siège social, 12, Av. Fraisse Téleg. Wassermann, Lausanne

12, Av. Fraisse Téleg. Wassermann, Lausanne

# Ed. BRUN, Wädenswil (Suisse)

Première fabrique spéciale de matériaux pour la trempe et la soudure

PRODUCTION JOURNALIÈRE 15,000 KILOS

TELEPHONE

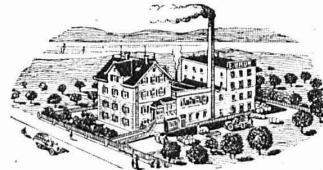
TELEGRAMME

Brun, Wädenswil

Fondée en 1886

— 63 —

Exportation



**Poudre à cémenter C** pour cémenter en paquet ou au four, avec une profondeur de trempe atteignant 8 mm.

**Poudre à tremper B** à feu ouvert jusqu'à une profondeur de 3 mm.

**Poudre à braser Brunin** remplaçant le borax et la brasure, soudant à une chaleur 3 fois moins forte qu'avec l'ancien procédé.

**Graisse et huile réfrigérantes** pour rafraîchir les paliers chauds et les préserver de la chaleur.

**Liquide à tremper** exempt d'acide.

**Graisse universelle à souder Brunol**

exempte d'acide et d'oxyde pour tout emploi, installations, fabrications, etc.

**Poudre à souder** le fer et l'acier, ainsi que pour la soudure autogène; la meilleure existant jusqu'à ce jour.

**Huile à perforer** soluble dans l'eau.

Prix courant et visite du voyageur gratis.

# G. MEIDINGER & Cie, Bâle

Fabrique spéciale de moteurs électriques, ventilateurs et appareils pneumatiques

## VENTILATEURS CENTRIFUGES

pour tous les besoins de l'industrie; consommation de force très réduite; marche silencieuse

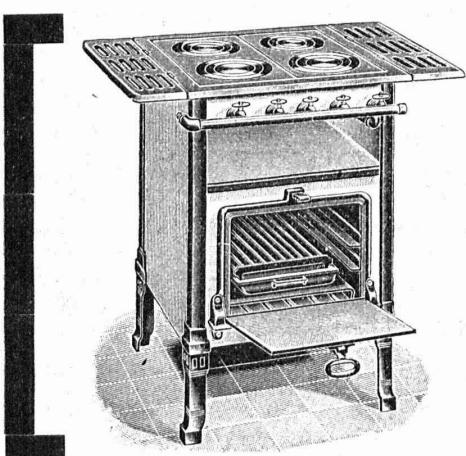
Installations de ventilation, dépoussiérage, séchage, transport de copeaux

## VENTILATEURS A HAUTE PRESSION

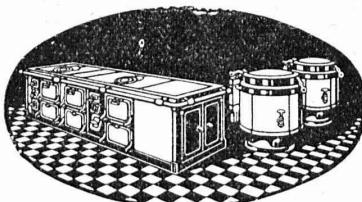
pour cubilots, feux de forge, souffleries d'orgue, etc.

## DYNAMOS et MOTEURS ÉLECTRIQUES jusqu'à 300 HP.

Représentant pour la Suisse romande : L. E. GOLAY, ing., rue Petitot, 15, Genève.



Appareils Cuisines „Senking..  
pour Villas, Hôtels, Hôpitaux, etc.



Société Anonyme Suisse  
**BAMBERGER BEROY & Cie, ZURICH**